

# JUAN GIRALDO

TRANSLATOR  
AND MUSICIAN



## CONTACTS

- +39 3715689235
- arrieroslv@gmail.com
- Bressanone (BZ), Italia  
39042

## PROFILE

Magister in Translation, Interpreting and Subtitling from Essex University (England); English-French-Spanish Translator from University of Antioquia (Colombia); and Musician from EAFIT University (Colombia). I am professional capable of adapting to different situations and environments. Being a Latin American living in Europe gives me remarkable cultural awareness and a comprehensive understanding of both worlds. Always committed to deliver high quality and aesthetic work.

## PUBLICATIONS

- BOOK TRANSLATION: (ENG>SPA) "TULA, La Edad dorada de Hollywood." by Hannah Howe, Goylake publishing (2023).
- BOOK CHAPTER: "Translating Linguistic Variation in Tomás Carrasquilla" in "Tomás Carrasquilla. Nuevas lecturas críticas de su obra literaria" Ed. Peter Lang. <https://www.peterlang.com/document/1111053>
- TRANSLATION: (FRE>SPA) "De La traduction en citations / Citas de traducción", Jean Delisle, Presses de l'Université d'Ottawa, 2007. Revista Mutatis Mutandis (Two instalments) Vol. 6 No. 1/2 (2013).

## EDUCATION

### ESSEX UNIVERSITY

- Master in Translation, Interpreting and Subtitling, 2015-2016

### UNIVERSIDAD EUROPEA DEL ATLANTICO

- Certificate in Language and Culture, 2014

### UNIVERSITY OF ANTIOQUIA

- English-French-Spanish Translation, 2009-2013

### EAFIT UNIVERSITY

- Music (Classical Guitar), 2001-2008

### CAT TOOLS

- Trados SDL and MemoQ certificates

## WORKING EXPERIENCE

- Freelance Translator and Proofreader  
2010 - to date
- English Teacher  
2018-2021 | University of Antioquia, Medellin
- English Teacher  
2017-2021 | Uniminuto University, Medellin
- Researcher  
2014-2018 | University of Antioquia, Medellin
  - Translation Theory Research Group
- English/Spanish/Music tutor  
2000 - to date
  - Private tuitions to individuals and groups of children and adults. -Suzuki Teaching method certificate-

## INTERESTS

- Translation
- Literature
- Humanities
- Arts & Music
- Linguistics
- Culture